

THE SURREY PORTION OF THE LEWES CARTULARY.

BY
DAVID HARRISON.

A FEW years ago the Sussex Record Society had a photostatic copy of the Lewes Cartulary made with a view to its publication. The Society, however, decided to publish only that portion of the cartulary which related to Sussex; which has since appeared in two volumes, translated and edited by Mr. L. F. Salzman. The photostats of the portion relating to Surrey were handed to this Society for similar treatment, and the Surrey documents are accordingly now printed in an abbreviated translation below.

The Priory of St. Pancras at Lewes was founded in the reign of William I by William de Warenne, ancestor of the earls of Surrey. It was the first Cluniac foundation in England and soon acquired valuable property in various parts of the country, chiefly in Sussex, Surrey, Norfolk and Yorkshire, in which counties the Warenne family had its principal seats. Its site was on rising ground just outside and to the south of Lewes, the Barony of which, with the Castle of the town, belonged to the founder. Its extensive ruins can still be seen, the Priory having been dissolved by Henry VIII in 1538 and the site and buildings granted to Thomas Cromwell, the chief instigator under the King of the monastic dissolution; who valued it as so much stone and lead, and immediately ordered its destruction.

The Cartulary is a volume of 326 folios, one of the Cottonian MSS. in the British Museum.¹ It was compiled in 1444 by order of Prior Auncell (who died in that year), as is recorded on folio 9: *Robertus Auncell quondam prior de Lewes me fieri fecit anno domini millesimo cccc quadragesimo quarto.* The

¹ Vespasian, F. xv.

folios are numbered in a contemporary as well as a modern hand and in order to follow the example of the Sussex edition the modern foliation has been adopted here. The entries are grouped according to subject-matter arranged by localities; folios 172-200, which are here printed, relating to Surrey, Southwark, London and the Dioceses of London and Winchester. The original Lewes deeds, so far as they have survived and including some not entered in the Cartulary, are in the Public Record Office,¹ but not, unfortunately, the originals of any of these here printed from the Cartulary. These likewise were arranged in groups distinguished by numbers and in some cases by letters indicating sub-groups. This classification was finally completed about the year 1400,² and the press-marks thus allotted were reproduced in the Cartulary. The series here published was distinguished by the number xvj.

For the purpose of reference the individual documents in the portion of the Cartulary now translated and published have been numbered consecutively. The press-mark xvj appears in the margin opposite all but Nos. 16-20, 57, 63-6 and 76. To economize space it was necessary to omit all documents not relating to Surrey, which have been indicated by a number and a heading only. Phrases of common form have also been omitted; the documents were therefore translated in full as literally as possible and the redundant portions then cut out, with a direction to the printer to indicate all such deletions by dots. The reader is thus assured that what is left represents in translation the exact wording of the original and is not a paraphrase or condensation, except that on occasion a long dating clause is abbreviated in square brackets. Preliminary phrases such as "Know all men present and to come that," "To all the faithful in Christ seeing or hearing the present writing," etc., have been omitted entirely or represented by "To all." Similarly with "given, granted and by this my present charter confirmed," which appears as "given." The description of the monks as "then and for the future serving God there,"

¹ Ancient Deeds, A. 15389-658, and AA. 461-474.

² See the article by Mr. H. V. Galbraith in *Sussex Archæological Collections*, Vol. LXV, p. 196.

the "with all its appurtenances" and similar phrases have likewise been omitted. Warranty and sealing clauses have been abbreviated to leave only such words as "We will warrant" and "our seals." All names of places and persons have been reproduced as written.

The Cartulary is written in a neat, legible hand, which changes at No. 69 (folio 196). Prior to that the initial capitals are in black ink over-written in red, but from this folio onwards in red alone, somewhat larger, though the former system starts again on folio 204. Much of document No. 79 is underlined in red. All the documents here given are in Latin, except Nos. 30 and 32, which are in French.

Of the subject-matter of these charters it is not possible to say much: but property or matters dealt with in more than one document may be mentioned here for convenience of reference. Of the Southwark documents Nos. 3, 4, 64 and 65 relate to a rent of 15s. 5*d.*; Nos. 5, 28, 43, 62 and 63 to a house once the property of one Henry Garland; Nos. 30, 32 and 33 to the making of certain shops by William Wyntryngam, a carpenter; and Nos. 49-56 to St. Olave's church. Nos. 6-10 and 74-9 relate to the Church and advowson of Gatton, which were the subject of much litigation; Nos. 13, 14 and 29 to Bletchingley church; and Nos. 21, 35 and 36 to property at Chartham, Chipstead and Mickleham.

CALENDAR

fo. 172.

1. *Agreement between Henry the goldsmith and Agnes his wife, daughter of Juliana, and Hugh prior of Lewes and the convent concerning a wall between their properties near Atheling Street, London (undated).*

2. *Receipt by Prior and convent of St. Mary Southwark from Lewes Priory of tithes of Henry de Holeghe at Reigate at rent of 2s. 6*d.* p.a. (1260).*

To all . . . Alan prior of the church of St. Mary of Suthwerk and the convent of the same . . . greeting . . . We have received from . . . the prior and convent of Lewes their tithes which they have had from the demesne of Henry de Holeghe in the parish of Reygate, Paying to them yearly thereout two shillings and six pence at Reygate in our house within the octave of Pentecost or to their appointed proctor (*fo. 172 v.*) in perpetuity under penalty of five shillings, And if . . . we make default . . . the same prior and convent of Lewes . . . to resume the said tithes and to dispose of the same . . . In witness of which we

fo. 172 v.
headed
Surrey.

have affixed to this present writing the seal of our chapter. Given at Suthwerk the Tuesday of Pentecost in the year [1260].

3. *Grant by Adrian Esswy to William the vintner of all his rents in Southwark for 15s. 5d. which he owes him concerning his houses in St. Olave's Southwark (undated).*

To all . . . I, Adrian Esswy son of Ralph Esswy greeting. Know that I have granted . . . to William the vintner . . . for distraint all my rents which I have in Suthwerk for the 15s. 5d. which I owe him concerning my houses in the parish of St. Olave . . . Witnesses, Ralph de hyrland, Norman of Suthwerk, Geoffrey his son, William Graspeis, Roger Goldeie and others.

4. *Grant by Nicholas de Essex to John de Hologhe of 15s. 5d. p.a. payable by Lewes Priory for house in St. Olave's Southwark formerly of Adrian Aschwy (4 Edward II).*

. . . I, Nicholas de Essex have given, . . . to John de Hologhe the 15s. 5d. annual rent . . . which I have been accustomed to receive from . . . the prior and convent of . . . Lewes for a certain tenement which formerly belonged to Adrian Aschwy in the parish of St. Olave of Suthwerk which tenement lies between the tenement of Robert de Boclaunde on the western side and the tenement of Robert Hardel on the eastern side, to have and to hold . . . to the said John his heirs or his assigns of the chief lord of his fee for the service due and accustomed . . . And I the said Nicholas de Essex and my heirs will warrant the said 15s. 5d. . . to the said John . . . In witness of which . . . my seal. These witnesses, William de London, William de Neudegate, Roger de London, Henry de Fleynesforde, John de Gison, John de Linkefeud, Roger le Fraunceis, Richard Takel, Hugh le Taillour, John le Mareschal, John Godwyne, Ranulph Killo, Henry the clerk and many others. Given at Reygate [6 September, 4 Edward II].

fo. 173.

5. *Release by John son of Adrian Asshewy to Lewes Priory of house in St. Olave's Southwark, formerly of Henry Garland, for 16s. 8d. (15 Edward I).*

To all . . . John son of Adrian Asshewy greeting . . . Know ye that I have released . . . to the lord John prior of Lewes and the convent . . . all my right and claim . . . in one message . . . opposite the church of St Olave in Suthwerk which message Henry Garland formerly held. So that neither I . . . nor my heirs . . . shall . . . claim anything in future . . . against the said . . . Convent . . . For the aforesaid release and quit-claim Geoffrey David of Suthwerk on behalf of the said prior and convent has given me 16s. 8d. . . . In confirmation . . . my seal . . . at Suthwerk the Tuesday next before the feast of St. Boniface the martyr within the octave of Pentecost [15 Edward I]. These witnesses, Henry de Dunlegh, then bailiff of Suthwerk, John Russel, William de Bernewelle, Adrian Scot, William Dimmok, Geoffrey David of Suthwerk then bailiff of Earl Warenn', William Frossh', Godard Graspeys, Henry Graspeys, Ralph Sparewe, Thomas de Munden',

fo. 173
headed
Surrey.

Roger Asshwy, John de Holebourne, Alan de Hybernia, Arnulph de Suthwerk, clerk, and others.

6. *Grant by Hamo de Gatton to Lewes Priory of Gatton church (undated).*

To all . . . Hamo de Gattona . . . I for the salvation of my soul and the souls of my ancestors and successors have granted . . . to . . . the church of St Pancras of Lewes . . . in pure and perpetual alms the church of Gattona with the appurtenances of the same church and the other things which are of my fee which they have from the gift of Herefridus my ancestor. And . . . I have affixed my seal . . . These witnesses, Master Hugh then parson of Mersteham, Richard then parson of Cherlewde, Roland de Hacstede, William Hannsard, Nicholas Malesmains, Peter de Berhe, John de Gatewic, Walter de Colle, Robert de Molendino, Henry de Hologhe, Alured Colekin, Gilbert then summoner and many others.

fo. 173 v.

7. *Release by Hamo son of Hamo de Gatton to Lewes Priory of advowson of Gatton (undated).*¹

To all . . . Hamo son and heir of Hamo de Gatton' . . . I have released . . . to God and the church of St. Pancras of Lewes all the right . . . in the advowson of the church of Gatton' with its appurtenances or in any right of presentation to the same. So that neither I nor my heirs . . . shall be able to exact . . . any right . . . in the advowson . . . And I wish . . . that the said monks . . . may have . . . the advowson . . . with all right of presentation to the same in free pure and perpetual alms in perpetuity. In witness . . . my seal . . . These witnesses, Lord John de Abarnon, William Aumbesas, Robert de Bekewell', knights, Henry de Guldeford', called le Mareschal, Henry de Rollyng, Richard de Merton', clerks, Walter de Geddyngg, William de Norwode, Robert de Cheyham, Richard de Chelesham, William de la Sale de Kyngeston, clerk, John de Bures, Robert de la Brok', parson of the church of Clapham, and others.

8. *Declaration by William, bishop of Salisbury, guardian of Robert de Gatton, that advowson of Gatton belongs of right to Lewes Priory (1249).*

William . . . Bishop of Salisbury . . . when we had the guardianship of Robert de Gatton' and of his land while he was under age Albert at that time Prior of Lewes and the Convent of the same place at our instance generously conveyed the church of Gatton to William of York our relative by blood. And lest by occasion of the said wardship dispute might at any time arise concerning the advowson of the said church of Gatton between the said Robert or his heirs and the aforementioned Convent we have caused the right of presentation which the monks of Lewes are known to have in the said church of Gatton to be testified by the presents. Given at Wiltun' in the year [1249] in the second year of our pontificate.

¹ But see No. 74.

fo. 174.

9. *Appointment of Dean of Winchester, Peter rector of St. Petroc and John rector of St. Waleric to hear appeal against sentence of commissary of bishop of Winchester in suit between Lewes Priory and William of York, rector of Gatton, concerning a certain annual pension (1292).*

The official of Winchester to . . . the Dean of Winchester and the lord Peter Rector of the church of St. Petroc and John Rector of the church of St. Waleric examiners ("examinatoribus") of the consistory of Winchester . . . In the case of the appeal lodged against the definitive sentence given by the precentor of the church of Blessed Mary of Suthwerk, our commissary in that matter, concerning a certain annual pension, against William of York, Rector of the church of Gatton, and for the . . . Prior and Convent of Lewes lodged for our hearing by the said Rector as is alleged . . . we commit to you three, two and one jointly and severally our functions (vices) with power of canonical coercion by the presents. Given at Winchester the eighth of the Ides of July in the year [1292].

10. *Hearing before the same of said suit and judgment for Lewes Priory (1292).*

Proceedings in the greater church of Winchester on Wednesday next after the feast of the Translation of St. Benedict Abbot in the year [1292] before us the Dean of Winchester and John Rector of the church of St. Waleric and Peter Rector of the church of St. Petroc, Winchester, examiners of the consistory . . . commissaries of . . . the lord Official of Winchester. In the matter of the appeal from the definitive sentence given by the precentor of the church of Blessed Mary of Suthwerk, the special commissary of the said lord Official, in the cause . . . before the said commissaries concerning a certain annual pension and annual rent of forty-six shillings owing from the church of Gatton to the . . . Prior and Convent of Lewes, patrons of the said church . . . and to their monastery of Lewes, as is alleged, lodged for the hearing of the said lord Official by master William of York, Rector of . . . Gatton', as is alleged . . . ; between the said rector, the party appealing, as is alleged, appearing through *dominus* William Froyle, Chaplain, his proctor . . . of the one part, and the . . . Prior and Convent of Lewes aforesaid, the party appealed, as is alleged, through Henry called Trotard, clerk, proctor substituted by master John de Tybenham, principal proctor of the said Religious, of the other part. Read the commission given to us; read also certain judicial acts sealed with the seal of the said precentor by which it appeared that the said precentor had deferred the appeal of the said master William and had assigned to the parties the said Wednesday for appearing before the said Official of Winchester or one holding his place . . . in the Cathedral church of Winchester with all the acts, instruments, muniments and all other things touching the said business or the said case; and for proceeding, hearing, receiving and doing in that behalf whatever the nature of the business and justice should demand and require: read also the letters of procuration of the said parties of all of which copies were sought, ordered and obtained from the parties: produced . . . a libel as follows:—

I say . . . before you, lord judges, I the proctor of master William

of York . . . , against the . . . Prior and Convent of Lewes, patrons of the said church . . . , and against whosoever lawfully intervenes on their behalf, that whereas the said Religious have proceeded against my said lord concerning 46 shillings (*fo. 174 v.*) annual pension and annual rent before the . . . lord precentor of the church of Blessed Mary of Suthwerk by ordinary authority of the commission of the said lord Official made to him and his colleagues on this condition, that if not all, three, two or one should proceed; and whereas the same precentor, commissary of the said lord Official as aforesaid, had given definitive sentence against my said lord in the said case; there has never been appeal made on the part of my said lord. Wherefore I the aforesaid proctor demand in the name of my said lord that, the iniquities of the said sentence being discovered and there being proved or shown such thing or things as may be proved or shown . . . the said sentence be pronounced and declared to be unjust and worthy to be retracted . . . and whatever shall be just be done . . . The premises I the said proctor allege, state and demand in the name . . . and in the manner which I shall see more expedient for my said lord saving his right and benefit in all things both to him and to me in his name.

And the copy of this libel being decreed and made for the party appealed, the said party appealed has contested the same libel in this manner. I, the proctor of the . . . Prior and Convent of Lewes, patrons of the church of Gatton', before you, lord judges, admit the calling of the appeal lodged on the part of master W. of York, Rector of the said church . . . for the hearing of which in his libel delivered to me in court he makes mention. I say . . . that the matters narrated in the said libel are untrue and therefore what is sought in the same ought not to be done.

Which things being done we appointed to the party appealing the morrow after the said Wednesday for proving all the iniquities of the said sentence and to each party for doing whatever will be just in the premises in the same place as formerly.

At which day and place, the parties as aforesaid appearing before us, because nothing canonical was put forward by the party appealing against the said sentence, we appointed to the same party the third legal day after the said morrow as a final term for showing wherefore the said definitive sentence should not be confirmed and for concluding the case unless anything canonical impede and to each party for further doing and receiving in that behalf what the law requires in the same place as formerly.

The parties appearing before us in judgment the day and place aforesaid, when nothing canonical was shown wherefore the said case should not be concluded and the said definitive sentence confirmed, we appointed to the said parties the third legal day after the feast of St. James for hearing sentence in the said case unless anything canonical impede, in the same place as formerly.

The parties appearing before us in judgment the day and place aforesaid and not showing or attempting to show anything effectual or canonical, the counsel of those learned in the law, sitting with us, having been communicated, we proceeded to sentence in this manner:—

In the name of God Amen. We the dean of Winchester and John . . . and Peter . . . commissaries specially deputed . . . (*fo. 175*)

. . . the libel in the case of the said appeal having been presented by the party appealing and received [by] the party appealed, the calling of the said appeal having been admitted by the said defendant party and the case having thus lawfully come to the audience of the said lord Official and us, and the other matters contained in the said libel having been duly contested by the party appealed, a competent term having moreover been assigned for proving the iniquities of the proceedings in that behalf and for further doing whatever should be necessary and nothing having been proved by the party appealing and another term having been assigned to the party appealing . . . for setting out if he wished why the sentence . . . should not be confirmed . . . nothing whatever was proved . . . We, the commissaries aforesaid, proceeding to definitive sentence as aforesaid; because in the matter of the appeal from the aforesaid definitive sentence concerning 46 shillings annual pension and annual rent . . . against master William of York . . ., given by the aforesaid lord precentor . . . and brought to the hearing of the said lord Official by the appeal of the said Rector nothing has been proved by the said party appealing whereby the said sentence of the commissary should be held unjust, and nothing put forward why that sentence should not be confirmed, as has several times been sought by the party appealed, although the party appealing has had a sufficient term assigned to him for this; We, considering the process before the said commissary in the said case between the said parties . . . do confirm the same sentence; decreeing that the Dean of Ewell be commanded to warn the said Rector sufficiently and canonically that he do forthwith reverently obey the said sentence lawfully given by the aforesaid commissary and that he satisfy the said Religious . . . as to the arrears of the said pension or rent owing for two years, within the term allowed by law, to be counted from the time of the first sentence, and that otherwise he compel him thereto by ecclesiastical censure as is just. In witness of which we have affixed our seals to these presents and the said lord Official has affixed the seal of the consistory of Winchester to the same.

fo. 175 v.

11. *Admission by G. bishop of London of Robert of Kent to parsonage of Essendon church at the presentation of Lewes Priory, subject to payment of pension of 100/- (undated).*
12. *Settlement of dispute concerning Essendon church between Ralph, archdeacon of Colchester, and Robert of Kent (undated).*
13. *Letters patent of G. de Clare, earl of Hertford and Gloucester, confirming gift by his ancestors to Lewes Priory of Bletchingley church (undated, but ? 1217-44).*

To . . . P. by the grace of God bishop of Winchester G. de Clara Earl of Hereford¹ and Gloucester . . . Know that we hold pleasing and right the gift made by our ancestors Gilbert and Roger earls of Clare to God and the church of St. Pancras of Lewes . . . of the church of Blachingeleha for the salvation of our soul and the souls of our successors and ancestors. And . . . we send the present letters patent . . . Farewell . . .

¹ *Sic* : rectius *Hertford*.

fo. 176.

14. *Grant by Roger, earl of Clare, to Lewes Priory of Bletchingley church and certain lands & quit-claim by Priory of land called Gretenesse given them by his father (undated) (? late 12th cent.).*

Roger earl of Clare . . . I have granted . . . the church of Blaching' in wood and field, in meadow and pastures and in all its appurtenances to the church of St. Pancras . . . in free and perpetual alms on behalf of my father's soul . . . of all my ancestors and . . . my soul. Moreover I give to them one croft which lies next to the church on the southern side and pannage for one hundred and fifty pigs whether in the wood of Blaching' or in the wood of Thunebr' at their choice. And in consideration of this gift the said monks quit-claim the land of Gretenesse which my father gave them in expectation of the delivery of the church. Witnesses, Richard my brother, Robert son of Baldwin, John the clerk, Robert the chaplain, Reginald de Cruce, William son of Ranulph, Thomas son of Alan.

15. *Confirmation by Hugh, abbot of Reading, to Lewes Priory of all rights in land of Steltuna, Bedfordshire, which they had by gift of Albodus, knight, and of which Reading Abbey is patron (1128).*

fo. 176 v., 177 and 177 v.

16. *Summary of action between Lewes Priory and Rector of Gelham, diocese of London, concerning tithes issuing from demesne of William le Buteler and from land held by Hugh de la Pole, and decision in favour of the Priory (1281).*

fo. 178.

17. *Recognisance by John and Nicholas de Redeswell, clerks, in ten shillings to Lewes Priory for tithes in Tilbury juxta Clare, diocese of London, demised to them (1258).*

18. *Demise by W. Prior of Lewes to John and Nicholas de Redeswell, clerks, of tithes of Great Gelham from the feast of St. Peter's Chains, 1258 to Michaelmas 1263 at the rent of half a mark (1258).*

fo. 178 v., 179 and 179 v.

19. *Prohibition by Archdeacon of Westminster, conservator of Cluniac privileges in England, of interference with tithes of William le Buteler in parish of Gelham, diocese of London, belonging to Lewes Priory, addressed to*
 fo. 179 v. headed London.
 (1) *Ralph de Ivingheho, reversing judgment given by him in favour of Rector of Gelham, claiming the said tithes,*
 (2) *John de Conele, acting for the Rector, ordering him not to collect same, and* (3) *the Dean of Hengeham, to assist in preventing the last-named from collecting, etc. (1281).*

fo. 179 v.

20. *Extract from will of John de Enefeld, proved in the London Hustings Court, 10 Edward III, leaving a house in Milk Street to his son William and another house in Milk Street to be sold by his executors.*

fo. 180.

21. *Grant by Odo Dan Martin to Lewes Priory of one virgate at Chart-ham, half a virgate at Chipstead and one-third of tithe of Mickleham (undated).*¹

Know all . . . that I Odo dan Martin son of William de dan Martin grant . . . to God and St. Pancras . . . that virgate of land in Chart-hamme which is of the fee of Tenrugge and the half virgate of land in Chepstude and the third part of the tithe of my demesne of Michelam in free and pure and perpetual alms free and quit of all secular service and exaction against all men, except murder and danegeld, as the charter of my father testifies which they have there. These witnesses, Master Helyas de Suthwerk, Philip Crescot, Nicholas chaplain of Lingefeld, Godard, clerk, Gilbert de Michelam, Gilbert de Pudidenne, Alan de Lingefeld, John de Bissa, Walter Paulo, Walter quellere, Reginald long and many others.

22. *Certificate by Robert, bishop of London, as to previous presentations by Lewes Priory as patrons to church of Essendon (Assenden, Assendon, Asshedon') (1387).*

fo. 180 v.

23. *Recognisance by Guichard de Charrun', Rector of Essendon, in £12.10.0 arrears of annual pension of 100/- due to Lewes Priory for the farm of the said church (1248).*

24. *Grant by Guichard de Charrun', Rector of Essendon, to Lewes Priory of the said church in farm for three years from 1248.*

fo. 181.

25. *Grant by Agnes, wife of William le Turnur, to Lewes Priory of tenement in Chercham, parish of Tandridge, for six marks (undated).*²

. . . I, Agnes, daughter and heir of Robert de Feldbrigge, son of Walter de la Saghe, with the consent, . . . of my husband William le Turnur, have given, . . . the Prior and Convent of Lewes . . . all the right and claim . . . in all that tenement . . . which the said Robert de Feldbrigge . . . held in Chercham in the parish of Tunrigge and in all the other places of the said fee, . . . to have and to hold to the said lords the Prior and convent of Lewes . . . For this gift, . . . the said Prior and convent of Lewes have given six marks of silver to me and William le Turnur, my husband . . . we have placed the impression of our seals to these presents. . . . Witnesses, Nicholas Malemeins, John de Sholuestrode, Gervase de Tenelhurst, Walter de Waldis, Walter de la felde, Ralph de Haseldenne, Roger Passemer, Richard Passemer, John de Alingerugge, Alan de Farnleghe, John de Brochurst and others.

26. *Agreement for conveyance to Lewes Priory of the property at No. 25 (1255).*

In the year [1255] . . . the first day of June, this agreement was made at Imberhourne in the manor of the lord Prior and the convent

¹ Headed in a later hand: "Part of tithes of Michelam in the county of Surrey."

² At the side in a later hand: *Feldbrigge parcel of manor of Imberhorne.*

of Lewes between the lord Prior of Lewes of the one part and Agnes, daughter and heir of Robert de Feldbrigge, son of Walter de la Saghe, and William le Turnur, son of Stephen Luuel of Westram, husband of the said Agnes, of the other, . . . the said lord Prior . . . will give to the said Agnes, . . . and to William le Turnur, . . . six marks of silver for all the right . . . (of) the said Agnes and the said William . . . in the whole tenement with appurtenances which the said Robert de Feldbrigge, . . . ever held in Chercham in the parish of Tunrigge and in all other places of the said fee. . . . Agnes and William . . . are bound to sue against all claimants of the said tenement . . . in all places as it shall best seem expedient by the wish and counsel of the said lord Prior at the costs and charges of the said lord Prior until the said tenement and its appurtenances shall be deraigned. The said lord Prior shall be bound to sue for the said tenement so far as to himself and the said Agnes shall seem expedient.

fo. 181 v. Also the said lord Prior shall be bound to pay the said six marks of silver to the said Agnes and William . . . after the said Agnes and William shall have deraigned the said tenement of their right . . . and when the said lord Prior shall be in . . . seisin . . . But if the said Agnes and William the said tenement shall not deraign . . . they shall not be able to demand the said six marks, nor shall the said lord Prior be bound to pay the same to them, . . . but he shall lose all the expenses and charges incurred in connection with the said plea . . . The said Agnes and William shall be bound to incheirograph the said tenement . . . in the court of the lord King . . . if it shall be deraigned . . . to the said lord Prior . . . whenever they shall please and to make all other securities . . . which they shall require . . . And . . . the said Agnes and William have produced these pledges, . . . John de Sholuestrode, Walter de la Felde and Richard Passemer . . . The said Agnes, William le Turnur, John de Sholuestrode, Walter de la Felde and Richard Passemer have submitted themselves to the coercion of the Archdeacon of Sussex so that he can compel them from day to day and excommunicate them and to the distraint of the bailiff of Peuenesel . . . Renouncing in this matter all exception, cavil and royal prohibition . . . the said Agnes, William . . . and . . . pledges . . . have put their seals (*signa*) . . . Witnesses, Nicholas Malemeins, John de Alingerugge, Gervase de Tenelhurst, Walter de Waldis, Walter de la Felde, Ralph de Haseldenne, Roger Passemer, Alan de Farnleghe, John de Brochurst and others.

27. *Agreement between Lewes Priory and Roger, clerk, son of Roger ducis, concerning twenty-four marks, arrears of annual pension of two marks payable by the Priory (1235).*

. . . Monday next after the feast of St. Dunstan in the chapter of St. Paul, London, in the presence of the Priors of Holy Trinity and St. Bartholomew and the Dean of St. Paul's, was the following transacted in the dispute which had arisen between the Prior and convent of Lewes of the one part and Roger the clerk, son of Roger *ducis*, of the other concerning the annual pension of two marks payable to the said Roger by the house of Lewes and concerning arrears of twenty-four marks unpaid of the said pension. The said Roger having appeared personally, the Prior and convent through A. their chamber-

lain, their proctor lawfully constituted for doing, defending and compounding, the said R. remitted to the said Prior and convent all action which he had concerning the said arrears and all other actions which he had against the said house, saving to him that is the said R. his annual pension for the future according to the tenor of the

fo. 182. charter of the said house which the said R. has. The said proctor of the house of Lewes promises for the sake of peace in the name of the said house to pay to the said R. sixty shillings, that is to say thirty shillings within the quindene of St. John the Baptist and thirty shillings within the quindene of St. Michael. So that the right of action of the said house concerning the said arrears of twenty-four marks is preserved against the executors of R. the father of the said R. And if the said executors are able to prove that the father of the said R. satisfied the said Roger concerning the said arrears as is alleged on the part of the said house of Lewes the said Roger the clerk will make satisfaction to the said house in the said sixty shillings. The aforesaid proctor of the said house promises in the name of the said house to pay the said annual pension at the stated terms, that is to say, at Pentecost one mark and at the Purification one mark. And payment shall begin at Pentecost in the year (1235).

28. *Grant by John, earl of Warenne, to Thomas de Walton for life of a messuage in Southwark, formerly held by Henry Garland, at a rent of 6 marks and on payment of 1 mark p.a. to Prior of Bermondsey and 15s. 6d. p.a. to heirs of William le Vineter (1274).*

In . . . [1274] on Wednesday the fourth day in the vigil of All Saints this agreement was made between John, earl of Warenne . . . and Thomas de Walton, . . . the said earl has granted and demised to the said Thomas for his whole life all his messuage which Henry Garland held in Suthwerk with gardens, places, curtilages, easements, vineries . . . to have and to hold to the said Thomas so long as he live, of the aforesaid earl, his heirs, or assigns . . . Rendering thence six marks annually at the four terms of the year . . . And rendering thence annually to the Prior of Bernundeseye one mark and to the heirs of William le Vineter fifteen shillings and six pence for all other secular services and demands. So that the said earl, . . . will warrant . . . And all costs which the said Thomas shall reasonably incur in repairing the said messuage or its appurtenances shall be allowed without any contradiction by the said earl, . . . to the said Thomas in payment of the said rent, beyond minute costs which may arise in repair of the said messuage during the said time amounting to two shillings or less and not more which the said Thomas shall bear. And if the said Thomas fail to pay the said rent . . . the said lord earl, . . . to distrain . . . And be it known that if the said Thomas fail in payment of the whole of the said rent for one whole year then he shall not be able to claim any right . . . in the said messuage . . .

fo. 182 v. we have affixed our seals alternately to this present writing drawn up in the form of a Cheirograph. . . Witnesses, the lord Richard de la Vathe, knight, the lord William de Radenulde, William Norman, John de Bokelaund, Richard de Derby, Henry le Chareter, John de Munden', William le Fresse, Richard the clerk and many others.

29. *Grant by Gilbert, earl of Clare, to Lewes Priory of Bletchingley church and quit-claim by Priory of lands of Gretenesse.*¹

Gilbert earl of Clare . . . I have granted . . . the church of Blachinglea in wood and plain, in meadows and pastures and in all the appurtenances of the said church to the church of St. Pancras . . . in free and perpetual alms for the soul of my father and of all my ancestors and for the salvation of my soul. I also give to them the croft (*crohtam*) which lies next to the church on the south side and pannage for 150 pigs whether in the wood of Blachinglea or in the wood of Tonebrugia at their will. And for this gift the said monks quit-claim the land of Gretenesse which my father gave them in expectation of the delivery of the church. Witnesses, William, *sacerdos* of Dorchinge and Ansgorus *presbyter*, William de Dan martin and Stephen his brother and Ralph Walais and Hamo pecco' and Robert de talew' and Haimer, *sacerdos*, and Julian clerk.

30. *Indenture between Lewes Priory and William de Wyntrynham by which latter releases all claim to a certain 'place' near the priory's hostel in Southwark (44 Edward III).*

(*French*) This indenture made between the Prior of Lewes . . . and William de Wyntrynham, Carpenter, . . . witnesses that whereas the said prior . . . were seised . . . of a 'Place' of land near the door of their 'houstell' in Southwerk and which lies between the wall of the said hostel and the place of the said William towards the high road which leads towards Bermundesey (*fo.* 183) which place the said William had claimed as his own by works and enclosures made in the same, to which claim and challenge the said William has renounced for him his heirs and assigns. And . . . grants that the aforesaid Prior . . . hold the said place . . . without challenge . . . on the part of the said William . . . And for renouncing these things the said Prior has released to the said William all other claims . . . which he might have by reason of . . . the said works and enclosures . . . the parties aforesaid have put their seals interchangeably to these indentures. . . . Witnesses. John Mokyng the elder, John Mokyng the younger, Thomas Dane, William Malton, Robert Smyth, Gefferey atte hall', John Alwalton of Southwerk, John Shirref, Hugh Waleys, Patryk Seyntowayn, John Piers of the county of Sussex and others. Given at Southwerk the Monday next before the Feast of the Ascension in [44 Edward III].

fo. 183
headed
London.

31. *Extract from Record of Common Pleas held in the Hustings Court, London, of action by Adam Carlel against John, Prior of Lewes concerning latter's seizure of chattels on account of arrears of 20/- annual pension charged on house in Milk Street and judgment for Prior (43 Edward III).*

32. *Agreement between Lewes Priory and William Wyntrynham, carpenter, of Southwark, to make certain shops in Southwark (47 Edward III).*

(*French*) This indenture made at Southwerk [1 December, 47 Edward III] between . . . John, Prior of the house of Lewes, and the Convent . . . and William Wyntrynham of

¹ Headed *blachynglea* in a later hand.

Suthwerk, Carpenter, . . . witnesses that the said William has granted and bound himself to make on the east side of the ancient gate of the hostel of the said Prior and Convent at Suthwerk five 'Schoppes,' each Shop with one storey with *gettez* extending 84 feet of assize in length from the North towards the South of the house of the said William and each of the said 500 (*sic*) Shops will be 14 feet of assize in depth. And also the said William will make on the West side of the said gate six other shops in the same manner extending 106 feet of assize from North to South of the house of the said William and each of the said shops will be 12 feet of assize in depth; which 6 shops on the West side will be 22 feet beyond the said gate and 84 feet within. And all the said 11 shops shall be made in manner and form at all points as the long 'Rente' of Adam Fraunceys towards the east end of the church of the Austin Friars in London, all at the cost of the said William, saving Chimneys and a stone wall behind the said 'Rente' of the said Adam. And further the said William shall make at the South end of the said 11 shops, across them, two stables, each for 10 Horses, and 14 feet of assize in depth with solars above without *getteyez* for storing therein whatever the said Prior and Convent shall wish. And also the said William shall make between the said two stables a good and sufficient gate with a room above. For which gate and room above the said Prior and Convent shall find all manner of timber and all manner of iron-work and covering and the said gate and room shall be all at the costs of the said Prior and Convent. And

fo. 184. all the aforesaid 11 shops with the solars, stables, gate and room above shall be finished in the manner aforesaid between now and the feast of Christmas next ensuing after the making of these presents and one year thereafter. And for all the aforesaid work . . . William shall receive . . . 120 pounds sterling and, all the old timber there and all other things lying where the said 11 shops with gardens shall extend . . . And . . . the aforesaid parties are bound each to the other in 100 pounds sterling. And . . . the said Prior and convent have freely leased . . . all the said 11 shops with the rooms when made and gardens appertaining thereto to the said William for all the term of his life and one year beyond and to his heirs, . . . Rendering yearly . . . 10 marks sterling . . . And the said William, . . . shall maintain and repair the said 11 shops, rooms above and gardens . . . in covering and in all other suitable things . . . during the said term. And shall leave them to the said Prior . . . at the end of the said term in good and suitable state, reasonable use only excepted. And . . . William . . . grants . . . that should the said rent . . . be in arrear . . . for 7 weeks or should the said shops, rooms and gardens not be maintained in suitable state . . . the said Prior . . . shall be at liberty to distrain . . . And if sufficient distress cannot be found in the said shops then the said Prior . . . shall be at liberty to enter the said shops, rooms and gardens . . . and to retain them . . . until satisfaction has been made to them. And . . . William . . . grants . . . that if he is not disturbed in the aforesaid covenants by the said Prior . . . all things made by

fo. 184 v. the said William in the said shops, rooms and gardens shall remain in the same without being removed therefrom. And the said Prior . . . will guarantee all the said 11 shops, rooms and gardens . . . to the said William . . . In witness . . . the said

Prior and Convent have put their common seal and . . . William has put his seal. Given at Southwerk . . .

33. *Lease by Lewes Priory to William Wyntryngam of their 'place' in Southwark for 60 years at 12d. per annum (45 Edward III).*

This present indenture witnesses that We, John de Cariloco, Prior of the Monastery of St. Pancras of Lewes, and the Convent of the same place have granted and to farm let to William de Wyntryngam, Carpenter, all our place of land lying outside the gate of our hostel in Southwerk on the west side against our wall in the parish of St. Olave, containing in breadth from our said gate towards the north 23 feet as far as the tenement of the said William which he had of the gift and enfeoffment of John de Northwode, knight, and in length towards the west against the said tenement 30 feet and extends thence from the said west part as far as the wall of our hostel towards the south, to Have and to hold . . . to the said William . . . to the expiration of 60 years next ensuing . . . on condition that he render . . . in our said hostel 12 pence sterling annually . . . And that he build afresh on the said place at his own proper charges within two years . . . one house with solar 23 feet in length and 12 feet in width, from his own house with posts clearly separated of good and new oak timber. He shall make the doors of the said house over against the ditch which leads from our said hostel to the other road by our gate. And he shall well and sufficiently keep the said place and house . . . throughout the said term and at the end thereof surrender in good and suitable condition and thus there will remain of the said place for the purpose of a garden to the said house 18 feet in width and 23 feet in length. And . . . he shall not let the said house or solar to any person . . . of evil repute. And if the . . . rent . . . shall be in arrear for 15 days . . . it shall be lawful to
fo. 185. us . . . to distrain . . . and also to re-enter . . . until full satisfaction shall have been made . . . with damages. And also if it shall happen that the said William shall die within the said term, . . . William grants . . . that we . . . may re-enter . . . And we . . . will warrant the said house . . . to the said William . . . In witness . . . the said Prior and Convent have affixed their common seal and the said William his seal . . . Given in our chapter at Lewes [1 April, 45 Edward III].

34. *Letters patent of 6 Richard II certifying that temporalities of Lewes Priory in Archdeaconry of London are taxed at 100 shillings.*¹

35. *Grant by William de Dan Martin to Lewes Priory of lands at Chartham, and half-virgate at Chipsstead, also one-third of tithes of Mickleham (undated).*²

. . . I, William de Dan Martin . . . grant to God and to St. Pancras . . . in free alms all my land of Certeham and half a virgate of land in Chepsteade. . . free . . . of all customs and services and of all

¹ Headed *London*. In margin in a later hand, a note referring to property, taxed here, in parish of St. Thomas the Apostle, London.

² Headed in a later hand: "Portion of tithes of Mychelham."

dues to the king and to me except murder and danegeld. I give . . . the third part of my tithes of my demesne of Micheleham free of all dues. Witnesses, Oddo priest of Tinregge, Gilebert, priest of Chepstedde, Walter de danmartin, Morisius the steward, Robert de Cruil, Matthew de longuil, Nicholas priest of Occheam.

36. *Grant by Odo de Dan Martin, son of Odo de Dan Martin, to Lewes Priory of property as in No. 35 (undated).*

fo. 185 v. . . . I, Odo de Dan Martin, son of Odo de Dan Martin, give, . . . to God and St. Pancras . . . that virgate of land in Chertehamme which is of my fee of Tunrugge and a half virgate of land in Chepstedde and the third part of the tithe of my demesne of Micheleham in free and pure and perpetual alms and also free and quit of all customs, exaction and services . . . except murder and danegeld, as the charter of my uncle and my father Odo, which they hold, witnesses. These witnesses, Ralph then Dean of Reading, Master helias of Suthwerk, Walter parson of Horlea, Gilebert chaplain of lingefeld, Gilebert then chaplain of horne, Gilebert then summoner of Dorkinkes, John de Micheleham, Gileberte de pudindenne, John de la bisse, Alan de lingefeld, laurence de la bisse and many others.

37. *Grant by G. de Essendun to Lewes of church of Essendon (undated).*

fo. 186.

38. *Grant by Geoffrey, son of William de Essendona, to Lewes Priory of church of Essendon (undated).*

39. *Grant by Roger B. son of G. Bu. to Lewes Priory of monastery and land of Essendon, church of Ristune and half the church of Rilinton, with lands and certain tithes (undated).*

fo. 186 v.

40. *Confirmation by Fulc Bainard to Lewes Priory of property given by his grandfather Geoffrey Bainard and his father Roger Bainard, viz. that in No. 39 (undated).*

41. *Confirmation by Fulc Bainard, son of Robert Bainard, to Lewes Priory of property given by his grandfather Fulc Bainard and other ancestors, viz. that in No. 39 (undated).*

fo. 187.

42. *Fine in Curia Regis between Guiscard, prior of Lewes, and Ralph, son of Geoffrey of Essendun, concerning advowson of Essendon, recognising right of the priory (30 Henry III).*

43. *Letters patent of John, earl of Warenne, appointing attorney to give seisin to Lewes Priory of house in Southwark formerly Henry Garland's (1277).*

To all . . . John earl of Warenne . . . we have attorned lord Richard de la Vache to give seisin on our behalf to the Prior and the Convent of Lewes of a certain messuage . . . in the vill of Southwerk formerly belonging to Henry Garland according to the tenor of a charter of feoffment thereof of the said Prior and Convent. And . . . we have caused these our letters to be made patent. Given at Lewes the fourth of the kalends of June in the year [1277].

fo. 187 v.

44. *Agreement between Robert, son of Simon, and Reginald de Lyeg concerning a certain drain and wall ("Second year of King Henry").*¹

45. *Promise by Richard Falavell, proctor of Arnald de Fraxino, to pay to Lewes Priory four years' arrears of 20/- annual rent for tithe of manor of Shalford (1254).*

fo. 188.

To all . . . Richard falavell, Clerk, general proctor of the lord Arnald de Fraxino, . . . whereas the lord Prior of Lewes conveyed to the said lord Arnald de Fraxino the tithe of the manor of Scaldeford belonging to . . . William longespee, part of the property of the house of Lewes, for the annual rent of 20 shillings payable to the said house, the said lord Prior, because neither the said Arnald de Fraxino nor his attorney has paid the said 20 shillings for four years past, purposes to recall the said tithe of Scaldeford by his proctor constituted therefor, I the said Richard falavell, proctor of the said lord Arnald, for the avoiding of strife have . . . promised to pay the arrears for the past four years aforesaid to the lord Prior or his proctor the Friday after the feast of the blessed Peter ad vincula the year [1254] . . . I have also granted that those 60 shillings for which I conveyed the said tithe of Scaldeford in farm to lord John de Vaya, chaplain of lord Arcaldus de Sancto Romano, in the said year shall remain in the hands of the said lord John until satisfaction shall have been made by my said lord Arnald or by me, Richard, . . . to the lord Prior . . . concerning all exactions touching the said tithe or until . . . the revocation of the said tithe or until in whatever other manner it shall be agreed between us or judicially determined. . . . I have promised . . . that I will cause the said lord John de Vaya, farmer of the said tithe, to give sufficient security and to find safe pledges . . . that he will not pay . . . the said 60 shillings to me or to any other in the name of the said Arnald or of myself until agreement or judgment has been arranged between us . . . In witness . . . I have affixed my seal . . . Given at Lewes the day of St. Oswald, King and martyr, . . .

46. *Grant by Lewes Priory to Thomas de Aynens for his life of tithes of manor of Shalford at rent of one mark (14 Edward I).*

This is the agreement made in the quindene of St. John the Baptist [14 Edward I] between . . . John, Prior of Lewes, and the Convent . . . and Thomas de Aynens . . . the said Prior and Convent have demised . . . to the said Thomas all tithes as well greater as lesser issuing from the manor of the lord Richard son of John of Scaldeford near Geldeford, which tithes belong to the aforesaid church of Lewes, to have and to hold . . . to the said Thomas for the whole life of the said Thomas, paying annually therefor while the said Thomas shall live to the said Prior . . . one mark of silver at
fo. 188 v. Easter. And after the decease of the said Thomas all the said tithes shall wholly revert to the said Prior . . . And . . . Thomas has granted that he is bound to find a half-acre of land in the said

¹ Marginal reference forward to folios 222 and 225 (old foliation; now folios 193 and 196).

vill and will furnish the same for the keeping of the said tithe and will assure the said building to the said church of Lewes in free and perpetual alms. And . . . Thomas shall make no composition, fraud or collusion with the Rector of the church . . . of Schaldeford by which the said church of Lewes shall be injured in any way. And moreover the said Prior . . . will henceforth give each year at the feast of All Saints one clerical robe to the said Thomas for his service so long as he shall remain in their service and shall give satisfaction to them and . . . Thomas shall faithfully serve and be bound to serve them while he receives the said robe in the court *in Banco* of the lord King at Westminster and shall be of their counsel in their pleas . . . in the said court . . . So that the said Prior . . . shall be at liberty to appoint whom they will as their attorney . . . from their own number . . . and . . . Thomas shall faithfully instruct the said attorneys and afford them protection in the name of the said Prior and Convent. In witness . . . the seals of the parties have been respectively affixed to this writing in the form of a cheirograph . . . Witnesses, the lords Nicholas le Gras, Walter de la Puyle, knights, William de Wendlesworth, Roger de Suthcote, Ralph de Burton, Walter Aufrey, Geoffrey de hokhurst, Richard le Gras and many others.

47. *Grant by Lewes Priory to John, son of John de Triple, for life of 20 shillings per annum charged on a house in Milk Street, London, in lieu of one robe 'de Secta Armigerorum suorum' due to him by them (1347).¹*

fo. 189.

48. *Grant by the same to the same of all tithes in Alyngton and Plumpton in lieu of annual pension of 10 marks and one robe (as in No. 47) due to him (1348).*

49. *Grant by Peter, bishop of Winchester, to Lewes Priory of church of St. Olave, Southwark.*

fo 189 v. To all . . . Peter . . . the humble minister of the church of Winchester . . . It is meet that those toiling in the offices of the church should enjoy remuneration from the church and that those persevering by their prayers for the salvation of the faithful and exercising works of hospitality in pious devotion should be enriched from the goods of the church. Wherefore, seeing that out of pious regard, opening the bowels of compassion, the house of St. Pancras of Lewes admits guests from time to time, we have granted and by episcopal authority confirmed to the beloved sons the monks . . . the church of St. Olave in Suthwerk with all its appurtenances to be devoted to the refreshment of guests. Saving the honour and sufficient support of the vicar who at the presentation of the said monks and by our or our successors' institution shall minister in the same. Saving also the dignity of the church of Winchester in all things. . . . our seal. . . . Witnesses, Master Alan de Stok then our official, Master Robert Basset, Master Robert de Aren', Master Thomas de Ebleburn, Umfrid the chaplain, Master Henry de Walton, Master Raimund de Winchester, William de St. Maxenc', Richard de Berking, Dionis' de camera, Richard de Elmham and many others.

¹ In margin in a later hand: *London, milkstret.*

Certification of the Archdeacon of Surrey of inspection of the charter of the bishop of Winchester, by which charter the church of St. Olave was given to the monks of St. Pancras for their own use.¹

50. *Confirmation by Luke, archdeacon of Surrey, of the charter as in No. 49, which is recited in full, and appointment of Adam de Suthwerk as vicar (1238).*

fo. 190. To all . . . Luke archdeacon of Surrey greeting. Those things which by the authority of our predecessors have been ordained out of piety and devotion in places of Religion and granted by us we do not wish to be withdrawn. But rather to the best of our power we desire them to be confirmed and therefore the church of blessed Olave of London in Suthwerk, which our Venerable father Peter . . . formerly . . . granted to the monks of St. Pancras of Lewes . . . as the Charter of the said bishop . . . witnesses, which Charter we have . . . read, . . . and the tenor of which . . . we have caused, . . . to be inserted in our present charter . . . Of which . . . the tenor is as follows [*here follows the charter as in No. 49 with only slight verbal differences*],² We in the vacancy of the see have granted . . . to the said monks . . . Saving . . . the rights of the bishop and church of Winchester and of ourselves . . . Saving also a competent vicarage . . . To which vicarage the said monks of Lewes ought to present and at whose presentation we have . . . caused to be instituted as vicar . . . Adam de Suthwerk, clerk. Which vicarage we have taxed . . . as in another instrument . . . is more fully contained. The vicar . . . shall bear all rightful and accustomed charges, episcopal and Archidiaconal. . . . our seal . . . Witnesses, Master Hugo, Archdeacon of Winchester, Master Humfrey de millariis, Master Robert de Anketin, Master Albricus de Vitriaco, Master Drogo Suesson', Master Erard de pruno, the lord Peter rufinol, John the chaplain, Humfrid, clerk, and many others. Done in the year of grace [1238] on the morrow of St. Laurence at Winchester.

51. *Recital by Martin of Canterbury, rector of Redere and official of Luke, archdeacon of Surrey, that he has placed the church of St. Olave, Southwark, in the possession of Lewes Priory (1238).*

fo. 190 v. To all . . . Martin of Canterbury, Rector of the church of Redere, Official of the lord Archdeacon of Surrey, . . . I have undertaken the mandate of my lord Luke, Archdeacon of Surrey, in these words: Luke, Archdeacon of Surrey, to . . . Master Martin his Official, . . . We command that you place the Prior and Convent of Lewes or their proctor in full corporal possession of the church of St. Olave in Suthwerk which they ought to have to their own use as is more fully contained in the charter which they have of our venerable father P. . . . formerly bishop of Winchester. Compelling all gainsayers by ecclesiastical censure. In witness of which we have transmitted to you these our letters patent, farewell. By . . . which mandate I have inducted the Prior and Convent of Lewes

¹ This appears to be the heading to No. 50, inserted at this point to fill up the page.

² The following differences in the witnesses occur: Thomas de Eppelburn, Humfrid the chaplain, Rainmund de Wintburn.

by brother S. sub-prior . . . proctor specially appointed for this purpose, in corporal possession of the church of St. Olave in Suthwerk. . . . my seal . . . Done in the year . . . [1238] the Thursday next after the feast of St. Bartholomew. These witnesses, Osbert then Dean of the Arches, Ralph de hospitali, William vicar of Cam'welle, Robert *decanus*,¹ William, clerk, Colredus, Henry the baker, Reginald the baker, Richard Walkelin, baker, and many others.

52. *Recital by the same of induction of Adam de Suthwerk as vicar of St. Olave, Southwark (1238).*

To all . . . Martin of Canterbury, Rector of the church of Redere, Official of the Archdeacon of Surrey, . . . I have received the mandate of my lord Luke, Archdeacon of Surrey, in these words, Luke, Archdeacon of Surrey, to . . . Master Martin, Official of Surrey, . . . we, at the presentation of the Prior and Convent of Lewes, have admitted our clerk Adam de Suthwerk to the vicarage of St. Olave of Suthwerk and have instituted him . . . wherefore we command that you institute R. clerk, brother of the said A. in his name. In witness of which we send you our letters patent. Farewell. By . . . which mandate know that I have inducted the said Adam in . . . the said vicarage, and . . . my seal . . . Done at Suthwerk in . . . [1238] the Thursday next after the feast of St. Bartholomew, . . . witnesses, Osbert then Dean of the Arches, Ralph de hospitali, William vicar of Cam'well', Robert, *diaconus*² William, clerk, Scunredus, Henry the baker, Reginald the baker, Richard Wauclin, baker, and many others.

53. *Recital of Luke, archdeacon of Surrey, of admission of the same to the same and taxation of the vicarage at 8 marks of silver (1238).*

To all . . . Luke, Archdeacon of Surrey, . . . whereas fo. 191. the Prior of St Pancras, Lewes, . . . had presented to us Adam of Suthwerk, clerk, to the vicarage of the church of St. Olave in Suthwerk, we have . . . instituted the said clerk in the said vicarage . . . and . . . have taxed the vicarage of the said church in this manner, . . . that the said vicar . . . shall receive from the profits of the said church for the vicarage Eight marks of silver of the said monks . . . Nevertheless the vicar shall bear the due and accustomed episcopal and archidiaconal charges. . . . our seal . . . Witnesses, the lord Hugh, Archdeacon of Winchester, Master Robert Anketil', Master Albricus de vitriaco, Master Droco Suesson', Master Everard de prunino, John, rector of the church of Holy Trinity, Geldeford, Humfrey de Bedeford, clerk, and many others. Done the year . . . [1238] the morrow of St. Laurence the martyr at Winchester.

54. *Recital by R., proctor of the Hospital of St. Thomas, Southwark, of grant to the same by Lewes Priory of church of St. Olave, Southwark, in perpetual farm subject to payment of 6 marks of silver per annum (undated).*

Know all . . . that I, R. proctor and the brothers of the hospital of blessed Thomas of Suthwerk have received of the Prior and Convent

¹ *Sic* : see the same witness in No. 52.

² *Sic* : see the same witness in No. 51.

of Lewes the church of St. Olave of Suthwerk to have and to hold to our said house of them in perpetual farm. Rendering thereout to them six marks of silver annually . . . And we will bear the episcopal and official charges saving always to the said Prior and Convent six marks payable at the said terms. And I, R. proctor of the said hospital, pledge the faith of the brothers for the peaceful payment of the said pension at the stated terms. And whoever shall be proctor of the said hospital shall be bound to take and observe the said oath of fidelity. . . . our seal . . .

55. *Resignation by St. Thomas' Hospital, Southwark, of church of St Olave, Southwark, to Lewes Priory, saving annual payment of two marks by the Brothers of London Bridge, if they obtain the said church (undated).*

fo. 191 v. To all . . . William, Master of the hospital of St. Thomas the martyr in Suthwerk, and the brothers of the said hospital . . . We with the consent of our chapter have resigned to the Prior and Convent of St. Pancras of Lewes all our right which we have . . . in the church of St. Olave of Suthwerk. Saving to us the receipt of the annual render of two marks from the said church of St. Olave by the brothers of London bridge. If it should happen that the said brothers obtain the said church. . . . our Seal . . .

56. *Agreement between Lewes Priory and Nicholas Meydestan, rector of St. Olave, Southwark, concerning annual pension of 6 marks payable by latter (1312).*

On Tuesday next after the feast of St. John before the Latin gate in . . . [1312] the lord Nicholas Meydestan, Rector of the church of St Olave of Suthwerk, appeared personally in the Chapel of the lord Prior of Lewes at parva horstede in the presence of the same and of the lord Archdeacon of Lewes and of others worthy of credit and confessed freely that he was bound to the church of Lewes in a certain annual pension of six marks for his said church of St Olave, of which the Prior and Convent of Lewes are the true patrons and that he had formerly paid the same pension by his own proper hands to the proctor of the said Religious, and that afterwards in his simplicity he had ceased payment until now. And he said that he had paid certain tithes for the said Prior by reason of the said pension. He sought also that certain allowances be made to him. Whereby, after all that he sought had been allowed him by the same, in respect of which he reckoned himself fully satisfied, and after a remission had been made to him of the arrears of the said pension by the said Prior to the sum of twenty marks aforesaid, the same Rector took a corporal oath on the sacred gospels that he would faithfully pay the said pension of six marks at the due and accustomed terms in the church of St. Olave aforesaid and the said twenty marks in the same place at the feasts of the Nativity of St. John the Baptist, St. Michael, the Nativity of the Lord and Easter next ensuing by equal portions to the said Prior and Convent without any contradiction or delay. And that he will appear personally, or by his sufficient proctor if he shall be prevented by infirmity, once or so many times as the counsel of the said lord Prior shall see fit to ordain in the consistory of the Arches,

London, before the lord Official of Canterbury or his commissary, where a suit concerning the said pension and the arrears thereof is pending, until these premisses shall have been completed and definitive sentence given as well concerning the right of the said Religious to the annual pension of six marks as concerning the said twenty marks aforesaid. And the said Prior has remitted and altogether quit-claimed him for the expenses incurred in the suit. . . seals of the said Prior and Rector . . . together with the seal of the . . . Archdeacon. Done and given the day, place and year aforesaid.

fo. 192.

57. *Lease by John, Prior of Lewes, to Richard de Derby, clerk, of house in parish of St. Thomas the Apostle, London, for 15 years from 1290, at rent of 5½ marks per annum (1289).*¹

fo. 192 v.

58. *Grant by William, son of Fulchered, to Lewes Priory of lands near church of St. Thomas and by the priory to him of other land (undated).*

fo. 193.

59. *Grant by Reginald Meivemarius to Reginald de leges of land, etc., which he holds of Lewes Priory in parish of St. Thomas the Apostle, London, at rent of 24 shillings payable to the priory (undated).*¹

60. *The same, somewhat abbreviated.*

fo. 193 v.

61. *Agreement between John Bocquointe, Juliana his wife and John son of Thomas [of] Bermundsey, and Reginald de leges concerning a wall dividing their properties near Athelingestrate, London (undated).*²

fo. 194.

62. *Grant by John, earl of Warenne, to Lewes Priory of house in Southwark formerly belonging to Henry Garlande (1277).*

To all . . . John, Earl of Warenne, . . . we have granted, . . . in perpetual alms, for the salvation of the souls of ourselves, our Ancestors and our successors, to . . . the Prior and Convent of our church of Lewes all that messuage . . . which formerly belonged to Henry Garlande in the vill of Suthwerk to hold perpetually as fully as we had it of John Aswy and Walter Molesham, performing towards the Capital lords of that fee for us and our heirs all due and accustomed services. And we . . . will perpetually warrant . . . our seal . . . Given at Lewes the fourth of the kalends of June the year . . . [1277] . . . Witnesses, the lord John de Wautone, Hamo de Gatton, Richard de la Vathe, William Granudyn, John de Percy, John de Haversham, knights, William Norman,

¹ Headed *London* in a later hand.

² Headed *London* in a later hand ; and in margin, reference to folios 216 and 225 (now folios 187 and 196).

Geoffrey Norman, Martin Coleman, William le Barber, John de Boclande and others.

63. *Grant by Thomas de Waleton to Lewes Priory of house, etc., in Southwark leased to him by John de Warena, earl of Surrey, and formerly belonging to Henry Garland, for sixty shillings (1278).*

fo. 194 v. Know all . . . that I, Thomas de Waleton, have given, . . . to brother John, Prior of Lewes, and to the Convent . . . all that messuage with buildings, gardens, vines . . . which I had . . . in the vill of Suthwerk by the demise of the lord John de Warena, Earl of Surrey, which Henry Garland formerly held, to have and to hold to the said Prior . . . free of all claim by me . . . So that neither I nor my heirs nor anyone through or by us shall henceforth have any right . . . in the said messuage . . . And . . . I have given to the said Prior the letter which I had by the demise of the said lord John de Warena. And for this grant . . . the said Prior has given me sixty shillings sterling. . . . my seal . . . Given at Suthwerk the vigil of the Annunciation of our Lady . . . [1278] in the presence of lord Thomas de Lewes, Rector of the church of St. Olave, Richard de Melton, John de Boclund, Henry de Dunleghe, Robert Fronk, William Frosse, William ate lane, Adam Scot, Stephen de Watergate, Richard de la penne, Henry Craspeis, Godard Craspeis, John de Acra, clerk, and many others.

64. *Grant by Thomas, son of William, formerly vintner of Southwark, to William, vintner, of Southwark of rent of fifteen shillings and five pence from houses in parish of St. Olave, Southwark, and of grange at Newington and two acres of land at Camberwell (undated).*

Know all . . . that I, Thomas son of William, formerly vintner of Suthwerk, have . . . granted . . . to William, vintner, of Suthwerk the quit-rent of fifteen shillings and five pence which Adrian Eswy, son of Ralph Eswy, used to pay me annually . . . from the stone houses in the parish of St. Olave in Suthwerk which the said Adrian had of me, as witnesses the Charter made between us. Also I have . . . granted . . . to . . . William a certain Grange with a certain Curtilage outside the bar of Suthwerk in the parish of Niewenton of the tenement of the Prior of St. Mary of Suthwerk . . . and two acres of arable land in the parish of Camerwell' . . . of the fee of Reginald, son of Reyner *Juvenis* of Camerwell', . . . to have and to hold of me . . . to him . . . He . . . rendering thereout to me . . . one half-penny annually at Easter for all earthly service, . . . (*fo. 195*)
fo. 195 saving the service of the capital lords of the fee. And I
headed Thomas . . . will warrant, . . . against all men as well
London Jews as Christians. And for this . . . grant . . . William
Southwark. has given me ten marks of Silver as *Gersuma* . . . my
 seal . . . Witnesses Ralph de Hyrlande, Norman de Suthwerk, Geoffrey his son, Roger Goldheghe, Henry son of Martin, William de Beckwell', Henry de Oclewisse, William Graspeys, Richard de Warewyk and others.

65. *Notification by Nicholas de Essex to Lewes Priory that he has assigned to John de Hologhe the annual rent of fifteen shillings and five pence payable by the priory in respect of their tenement in St. Olave, Southwark, formerly belonging to Adrian Asshwy (4 Edward II).*

To . . . John, Prior of Lewes, and the Convent . . . Nicholas de Essex greting . . . Whereas I have lately enfeoffed the lord John de Hologhe in the annual rent of fifteen shillings and five pence as the charter then executed for him . . . witnesses, which annual rent . . . I was accustomed to receive of your hands for a certain tenement of yours in the parish of St. Olave of Suthwerk which formerly belonged to Adrian Asshwy, . . . know that I . . . have assigned that you shall pay the said annual rent . . . to . . . John de Hologhe, . . . answering in all things to the same John, . . . concerning the said rent . . . and paying the same in perpetuity. . . . my seal . . . Witnesses William de London, William de Nywedegate, Henry de Fleynesford, John de Beures, John de lynchfeud, Roger le Fraunceys, William kyterel, John de la Felde and others. Given at Reygate the Tuesday next before the feast of St. Luke the Evangelist [4 Edward II].

66. *Recital by William, prior of St. Mary, Southwark, that his house is bound to Lewes Priory in fifteen shillings per annum for tithes of Crecchesfeld and Becchesward granted to the former by the latter (undated).¹*

Know all . . . that I, William the Prior and the Convent of St. Mary of Suthwerk are bound to pay each year . . . to the Prior and Convent of St. Pancras of Lewes fifteen shillings within the Octave of Pentecost for all their tithe of corn which they were wont to receive (fo. 195 v.) in the parish of Crecchesfeld' and of Beccheswrđ which they have granted to us to hold of them . . . at this rent, except the tithe of Helyas de Holegh' that is to say the third part of the corn which they have reserved to themselves . . . our seal. . . . Witnesses Ralph, priest of Reigat', Master Joscelin de Plumpton, Master Sampson, John the Archdeacon, Geoffrey de Waddon', John de Wudint', Walter de staing' and many others.

fo. 195 v.
headed
London.

67. *Grant by Lewes Priory to Robertsbridge Abbey of land formerly held by Master Helyas, 'sculptor,' in parish of St. Helen, Bishopsgate, London, at annual rent of seventeen pence (undated).*

68. *Grant by Lewes Priory to Woburn Abbey of property at No. 67 (undated).*

fo. 196.

69. *Grant by Robert son of Alexander of Derham and Edith his wife, daughter of Reginald de leges, to Reginald de leges of two houses in parish of St. Thomas the Apostle, London (undated).²*

¹ Above in a later hand: *Concerning the tithes of Estebecheworth.*

² Headed *London*; marginal notes to folios 216 and 222 (now folios 187 and 193).

fo. 196 v.

70. *Recital by Adam de Derham, clerk, of grant to him in farm by Peter, prior of Lewes, of tithes in Derham formerly held by Adam de Coleburn (1275).*

71. *Grant by O. prior of Lewes, to John son of Edward of manse and houses formerly belonging to Wibert de Araz and lands which the priory held of the monks of Westminster and of Robert Camberleng, all in London, at rent of fourteen shillings and on condition he provides lodging for monks of Lewes and of its cells when they visit London (undated : but apparently c. 1180).*

fo. 197.

72. *Confirmation by Gervase, abbot of Westminster, of grant by John FitzRalph to Lewes Priory of lands in London, viz. those held by Eulricus lambesheued and Wibert de Arraz at rent of 5/- (addressed to the sheriff and barons of London) (undated).*

73. *Grant by Michael FitzJohn to Adam son of Ranulf Duket of land in parish of St. Mary de Archis (a reference in the measurements to 'ulnis Henrici Regis') (undated).*

74. *Grant by Hamo, son of Hamo of Gatton, to Lewes Priory of advowson of church of Gatton (26 Edward I).*

fo. 197 v. This is identical with No. 7, except for a few variations in the names of witnesses, viz. 'le Marchall,' 'Henry de Rolling,' 'Walter de Godding'; and with the following clause added: "Given the Thursday next after the feast of the Purification 26 Edward Ij."

75. *Letters patent of the Dean of Ewelle certifying the Official of Winchester that he has executed the latter's mandate, recited in full, as to hearing action by Lewes Priory against Rector of Gatton concerning pension of forty-six shillings due by latter (1292).¹*

fo. 198. To the . . . the lord Official of Winchester, or his Commissary, the Dean of Ewelle greeting, . . . I have received your mandate in these words. The Official of Winchester to . . . the Dean of Ewelle . . . The proctor of . . . the Prior and Convent of Lewes has complained to us that whereas the said Religious, his lords for long past, have brought an action under our jurisdiction before the Sacristan of the prebendal church of Suthmallingg', commissary of the lord Dean of the said church by apostolic authority, against Master William of York, Rector of the church of Gatton' of which they are patrons, concerning the alienation of forty-six shillings annual pension . . . owing by the said Master William in the name of the said church of Gattone to the Monastery of Lewes. And the said Master W. after there had been process in the said cause for some time by way of composition by the authority . . . of the said commissary had faithfully promised, having taken a corporal oath, that he would for the future pay the said annual pension . . . and also the arrears thereof . . . and that he would appear before

¹ Certain gaps in seven consecutive lines in the original, represented in the Cartulary by blanks, are here shown by the word [blank].

the Official of Winchester when required by the said Religious and would acknowledge . . . that the said annual pension . . . was due by the said church of Gatton' to the church of Lewes; as in a certain instrument made by the said Master W. as to this and sealed by his seal as . . . appears, to which also the seal of the Official of Chichester [blank] by the middle string and the seal of the said Commissary . . . are appended, we have seen [blank]. Master William in payment of the said pension or rent for two years and more wil[blank] driven by necessity has ceased and refuses to pay and moreover before the Official of Winchester in the form [blank] . . . to appear and refuses to acknowledge that the said annual pension or rent as is aforesaid is due [blank] . . . agreeably to this as is suggested has been frequently requested thus incurring the accusation of perjury, damages [blank] Since therefore the said proctor humbly asked us to provide a remedy for him . . . [blank] healthful counsel be taken for the church of Gatton seeing that it is not meet that those accused of the crime of perjury should have the rule of churches, and we were not able to deny him the way of Right, we firmly command you that you peremptorily cite the said Master William to appear before us or our commissary in the Conventual church of blessed Mary in Suthwerk the second legal day next after the feast of blessed John Baptist to show wherefore we ought not to compel him to payment of the said annual pension . . . withheld for two years as is asserted . . . and also to acknowledge the said pension . . . to be due, as he promised; and why we should not proceed officially against him in respect of perjury: also to do . . . in the premises as justice shall require. And you shall certify us or our commissary how our present mandate shall have been executed . . . by your letters patent . . . Given at Winchester the vigil of the Holy Trinity the year [1292].

All the contents of which your mandate I have diligently and fully executed. In witness of which I send you the present letters patent marked with the seal of the deanery of Ewelle. Given the vigil of St. John Baptist [1092 (*sic*)].

76. *Agreement between Master William, Rector of Gatton, and Lewes Priory to pay them the said rent (as in No. 75) with twelve marks for arrears thereof (1283).*

To¹ all . . . Master William, Rector of the church of Gattone . . . Whereas various disputes have arisen concerning the right and possession as well of an annual pension of thirty shillings as of an annual rent of sixteen shillings payable from the said church of Gatton' and concerning the arrears of the said pension and rent for seven years past between . . . the Prior and Convent of Lewes . . . and me William, Rector of the said church . . . the said controversy . . . has been settled in this manner at the instance of certain friends interposing their services for the restoration of peace in the spirit of that Text, Kept agreements ensure peace, that is to say, I William . . . have sworn . . . to pay the said pension and rent . . . each year in future at their terms together with twelve marks by reason of the said arrears due, as between the said Religious, who have remitted

¹ In margin *Gatton*.

part of the arrears, by the intervention of friends is agreed . . . that is to say that although the term for payment of the said pension and rent was agreed to be usually made at the feasts of blessed John Baptist and of blessed Thomas the Apostle before the Lord's Nativity yet the same Religious having compassion on me have granted . . . that omitting the term of blessed John Baptist next ensuing I shall pay the whole pension and rent, that is forty-six shillings and five marks for arrears, at the feast of St. Thomas the Apostle, that is, in the year [1284]; and at the feast of St John Baptist following that term . . . in the year [1285] the whole pension and rent, that is, forty-six shillings and five marks for arrears, and at the feast of St. Thomas the Apostle before the Lord's Nativity thereafter twenty-three shillings for the pension and rent and one mark for arrears, and at the feast of blessed John Baptist next following twenty-three shillings and one mark for arrears; And thus paying the said arrears together with the pension and rent I have sworn that I will pay the said pension and rent to the said Religious each year perpetually at the said terms, that is at the feast of blessed John Baptist and also of blessed Thomas the Apostle before the Lord's Nativity. Furthermore I have promised . . . that I am willing to appear before the Official of the lord Bishop of Winchester as ordinary whenever I shall be required . . . and to acknowledge that the said pension and rent are due from my church of Gatton' to the said Prior . . . my seal . . . and . . . the seals of the Official of the lord bishop of Chichester, of the Sacristan of the prebendal church of Suthmallig', of the Dean of the said church, Judge in the said suit between us, commissary delegated by the apostolic see [and] of Master Roger de la Grane Canon of Chichester. Given at Lewes the eighth before the Ides of March the year [1283].

77. *Appointment of Master William de Eggemere as proctor of William of York, rector of Gatton, in all matters between the latter and Lewes Priory (1292).*

To all . . . William of York, Rector of the church of Gatton' . . . In all causes arising . . . between . . . the Prior and Convent of Lewes my patrons . . . and me on behalf of the said church . . . I . . . constitute . . . Master William de Eggemere my proctor by the present (writing). Giving to the same power in my name and that of the said church to do, defend, summon, appeal, demand, answer, take in my behalf any lawful oath and to do all other things attaching to the office of proctor . . . I promise to be bound by mortgage of my goods. . . . my seal . . . and have procured the affixing of the seal of the precentor of the church of blessed Mary of Suthwerk . . . *per modum filo medio*. Given the fifth of the kalends of July the Year [1292].

fo. 199 v.

78. *Resignation of Nicholas de Waningdone, rector of Gatton (1309).*

To . . . the Lord H. . . . bishop of Winchester . . . Nicholas de Waningdone Rector of the church of Gatton' greeting . . . Wishing to relinquish the cure of souls of the church of Gatton' in your diocese I resign, . . . all my lawful right in the said church . . . my seal . . . Given at Lewes the vigil of Easter the Year [1309].

79. *Submissions by proctor of Lewes Priory in action before the precentor of St. Mary, Southwark, concerning the annual pension of forty-six shillings due by rector of Gattone.*

These are the submissions (*posiciones*) made by the proctor of . . . the Prior and Convent of Lewes patrons of the church of Gattone . . . upon a libel put forth by the said proctor in the name of the said Religious in the suit before us, the precentor of the church of blessed Mary of Southwerk, the special commissary in that behalf of the lord Official of Winchester, against Master William of York Rector of the church of Gattone aforesaid concerning forty-six shillings annual pension . . . owing to the said Religious by the said Rector on account of his said church, as is asserted, and for two years unjustly withheld by the said Rector.

First the said proctor of the said Religious submits in their name that the said Religious were founded and approved by apostolic authority, he believes

Item that their monastery was founded and confirmed by apostolic authority, he believes

Item that they are permitted by apostolic authority to have the patronage of churches, he believes

Item that by apostolic authority they may receive and have annual pensions and annual rents and lands and other possessions, he believes [and] that they may receive and have all the aforesaid by apostolic authority.

Item he submits that they are patrons of the church of Gattone, he believes

Item he submits that they have been patrons of the said church for fifty years and more, he believes

Item for fifty years as above and for sixty years and more, he believes

Item for eighty as above and for a hundred years and more, he believes

Item from time out of mind, he believes

Item he submits that the said church was granted to the said Religious for an annual pension of thirty shillings, he believes

Item that this pension was imposed before the Lateran Council, he believes

Item with the consent of the bishop of the diocese, he believes

Item he submits that it was canonically imposed, he believes

Item he submits that the said Religious are sufficiently enjoined to receive the said pension, he believes

fo. 200. Item he submits that the said pension has been paid continuously in his time until two years ago, he believes

Item he submits that the Rector has withheld it for the last two years, he believes

Item he submits that he does not believe that he has thus withheld it voluntarily and not driven by necessity; but that he has not paid it on account of poverty.

Item he submits that the lords of the said vill of Gattone formerly gave the said Religious woods, lands and a lay fee in the said vill to the value of 20 shillings a year in pure alms, he believes

Item he submits that the said Religious had and held all the aforesaid from the said gift, he believes

Item he submits that they gave all the aforesaid *in Emphiteosim* to the Rector of the said church in the name of that church for twenty-six shillings annually for ever, he believes

Item he submits that the said 16 shillings from this source was paid to the said Religious by the Rector in the said church for the time being for one hundred years and more until two years ago without diminution, he believes

Item he submits that the said Master William holds the said lay fee *in Emphiteosim* until the present as his predecessors held it, he believes

Item he submits that he held them peacefully and quietly for the said two years, he believes

Item he submits that the said Rector has not paid the said annual rent of 16 shillings for the said past two years and that unjustly; he believes that he has not paid it on account of poverty.

Item he submits that one half of the said annual pension and rent was wont to be paid and given at Gatton' at the feast of the Nativity of blessed John Baptist and the other half at the feast of blessed Thomas the Apostle each year, he believes

Item he submits that the said Religious or their predecessors received the said 46 shillings from the said source quietly and peacefully for the last forty years continuously in the manner aforesaid before the time of pope Alexander the fourth, he believes

Item he submits that they received them all the time of the said Alexander continuously within the said forty years and more, he believes

Item that the said lord Alexander confirmed from certain knowledge to the said Religious and established with perpetual strength those pensions and annual rents which they had possessed peacefully and quietly for forty years and more before the time of his said grant. And if he does not believe he intends to prove. He does not believe that he thus ordained but that he confirmed in general.¹

¹ The scribe of the Cartulary does not seem to have copied the last entry very intelligently. In the present text no effort has been made to do more than to represent fairly closely what he wrote. The recurring word *credit* at the end of a paragraph is generally, but not always, preceded by a stop. Much of the entry is underlined.